

趙博ライブ in 喫茶美術館

5月18日 PM 7:00

YouTube = <https://youtu.be/hsIPCHSkFc4>

# 光州ラプソディ

浪花の歌う巨人・バギヤン(趙博)  
CDアルバム[16集]

私  
は  
忘  
れ  
な  
い。  
世  
界  
が  
忘  
れ  
て  
も  
こ  
の  
私  
か  
ら  
は  
忘  
れ  
さ  
せ  
な  
い。

私は忘れない。  
世界が忘れても  
この私からは忘れさせない。

光州は  
要求であり  
拒絶であり  
回生である

金時鐘

<収録曲>

- 1. 五月のうたⅠ
- 2. 五月のうたⅡ
- 3. ニムのための行進曲
- 4. 嘘む言葉
- 5. 5・18
- 6. 豆占い
- 7. この世界の半分は私
- 8. 焼けつく喉の濁きで
- 9. 広野にて
- 10. 地 [E]
- 11. 光州シティ
- 12. まだあるとすれば
- 13. 今、私たちが遺って
- 14. 5・18
- 15. 光州シティ
- 16. 五月のうたⅡ

●韓国語 ●日本語 ●朝鮮語

版画 ホン・ソングム  
題字 ホン・スングン

disc

たいまつ行

無観客・生ネット配信  
視聴無料・投げ銭(郵便振込)歓迎

PayPay



大同歌 1



# 1980年5月18日から40年

## 光州民衆抗争を東大阪で想う

1980年5月18日全羅南道光州市では「非常戒厳令解除」を掲げ学生がデモを敢行しました。デモは光州だけでなく、韓国全土の主要都市で開催されました。5月27日学生・市民の抵抗むなしく、戒厳軍が市民軍を鎮圧し、多くの死者や負傷者を出して10日にわたる光州民衆抗争は終わりを迎えました。しかし、この闘いはその後の韓国の民主化の出発点でもありました。今日のムン・ジェイン政権を生み出した学生・民衆の闘いの源でもあったのです。

2020年5月「コロナ禍」に見舞われる日本の東大阪で、「光州事件40年」を想起する催しを準備しました。補償なき「緊急事態宣言」を日本人の大多数が受け入れ、文化生活を犠牲にした総自粛化の中で、この東大阪での取り組みが、日本全土における言論と集会の自由を取り戻す契機の一つとなれば幸いです。(桐生隆文)

### コロナ禍の下でも決して忘れてはならないこと、失くしてはならないことを守るために。

生ライブのアクセスはこちら→



### 投げ銭 & CD 光州ラブソディー

### 振込先 コラボ玉造 ゆうちょ 00960-3-283254

PayPay ID paggie

### 共同主催：コラボ玉造 喫茶美術館

### 1980年光州民衆抗争40周年 蘇る光州の闘い 歌い継ぐ光州の歌



板橋文夫(p)



黒川博史(b)



伊藤拓史(d)



BOSCO(f)



樽博(g,Vo)

### 収録作品紹介

- 「五月のうた1」..... 光州での無数の死を花次郎に喩えて、逝った恋人への追慕の歌として想いも美しい曲。
- 「五月のうた2」..... 抗争の中心現場・益南路での流血と殺戮を乗り越えて、闘いの継続を鼓舞する楽曲。
- 「二つのための行進曲」..... 戒厳軍の凶弾に倒れた伊藤道【光州市民軍スゴークスマン】の遺囑結婚式のために作られた。以後、数多く歌われた楽曲。日本語の歌詞は樽博の翻訳。
- 「5-18」..... 韓国の国民的歌手・鄭孝春が1995年に発表した名曲。日本語の歌詞は樽博の翻訳。
- 「夏占い」..... 甲午農民戦争、3-1独立運動、済州島4-3、朝鮮戦争、4-19学生革命、5-18光州一の遺囑に子どもが呼びかける童謡。
- 「この世界の半分は私」..... 作者不明の民衆歌謡。凱入や真実に関わり世界と切り結ぶ自己を歌う。
- 「鏡けつぐの海まで」..... 金芝河の詩に曲をつけた愛唱歌。「民主主義よ万歳」
- 「広野にて」..... フォークグループ【歌を求める人々】の代表曲。血涙から希望へ!
- 「地[60]」..... 大地でも郷土でもない、そしてや祖国でもない「この地[60]」に生まれた喜びと統一への願い。
- 「光州シティ」..... 1981年、白竜が発表するも「歌詞に問題あり」と発禁になった。韓国語の歌詞は樽博の翻訳。
- 「今、私たちが遺って」..... 美しい旋律に乗せて、闘いに傷ついた友に「苦痛だけが美しい夜だ。さあ、蘇ろう」と語りかける名曲中の名曲。
- 「嘘つ言葉」「まだあるとすれば」..... 全時録「光州詩片」(1983年刊)から二つの詩を、樽博の朗読。